

ДО

Г-Н НИКОЛАЙ ЗЛАТАНОВ

ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ОБЩИНСКИ СЪВЕТ – КАЗАНЛЪК

Д О К Л А Д

По чл. 64, ал.6 от Правилника за организацията и дейността на Общинския съвет от Драгомир Влаев Петков – За Кмет на община Казанлък, оправомощен със Заповед № 1725 / 18.08.2023 г. на кмета на община Казанлък

Относно: Одобрение на Споразумение за партньорство по Програма URBACT IV, проект “AR.C.H.ETHICS - Архитектура, гражданство, история и етика за формиране на дисонантно наследство в европейските градове”, с водещ партньор община Чезена, Италия

УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН ПРЕДСЕДАТЕЛ,

Моля, по внесения от мен доклад Общински съвет – Казанлък да се произнесе на следващото си заседание.

МОТИВИ: Настоящото предложение се внася на Вашето внимание по повод одобрен проект по Програма URBACT IV, проект “AR.C.H.ETHICS - Архитектура, гражданство, история и етика за формиране на дисонантно наследство в европейските градове”.

С Решение № 929 / 30.03.2023 година Общински съвет – Казанлък дава съгласие на Община Казанлък в качество ѝ на партньор да кандидатства по Програма URBACT IV, проект “AR.C.H.ETHICS - Архитектура, гражданство, история и етика за формиране на дисонантно наследство в европейските градове”.

Цел на програма URBACT IV е да насърчи устойчивото градско развитие чрез развитие на капацитета на европейските градове относно разработването на интегрирани градски политики за справяне със специфични проблеми.

Проектът ще разработи методология за конкретни решения относно начина на управление на дисонантното наследство - на територията на Община Казанлък, такъв паметник е паметник „Бузлуджа“ - по отворен, приобщаващ и иновативен начин. Устойчивото управление на дисонантното наследство е възможност да се създадат „лаборатории“ от градски заинтересовани страни на тема европейска идентичност и сходни ценности, използвайки историята като инструмент за ориентация в настоящето и планиране на бъдещето. Иновативния и креативен подход към дисонантното наследство има потенциал да инициира комуникация на темите формално/неформално обучение и устойчив културен туризъм.

Проектът по програма URBACT IV се разработва с водещ бенефициент Община Чезена, Италия и 8 партньори, в т.ч.

- **Казанлък (България)**
- **Лерос (Гърция)**
- **Пермет (Албания)**
- **Краков (Полша)**
- **Гданск (Полша)**
- **Лайпциг (Германия)**
- **Вила Нова де Сервейра (Португалия)**
- **Бетера (Испания).**

Партньорството се документира със Споразумение за партньорство, разписано от всички участници в проекта. Организацията за подписване на Споразумението от всички партньори е стартирала на 24.08.2023 г. **Краен срок, определен от Програма URBACT IV, за приключване на етапа на разписване на Споразумението за партньорство е 15.09.2023 година.**

Забавянето в процедурата по одобрение на Споразумението за партньорство поставя в риск възможността за договаряне на безвъзмездна финансова помощ за изпълнение на проекта, което би довело до значителни и трудно поправими вреди за Община Казанлък и партньорите ѝ по проекта.

С оглед изложеното предлагам на Общински съвет - Казанлък следния,

ПРОЕКТ ЗА РЕШЕНИЕ:

Общински съвет - Казанлък, на основание чл.21, ал.1, т.23, чл. 59, ал. 1, чл. 61 от Закона за местното самоуправление и местната администрация,

РЕШИ:

1. Одобрява Споразумението за партньорство по Програма URBACT IV, проект "AR.C.H.ETHICS - Архитектура, гражданство, история и етика за формиране на дисонантно наследство в европейските градове", с водещ партньор община Чезена, Италия, приложено към настоящия доклад.
2. Упълномощава Кмета на Община Казанлък да подпише Споразумението за партньорство по т.1

Настоящият акт да се изпрати на областния управител на област Стара Загора, кмета на община Казанлък и общественя посредник в седемдневен срок от приемането му.

Препис от решението да се изпрати на Районна прокуратура – Казанлък за преглед по реда на общия надзор за законност.

Настоящият акт може да се върне за ново обсъждане на Общински съвет по чл. 45, ал. 5, изр. 1 от Закона за местно самоуправление и местната администрация в седемдневен срок от получаването му.

Настоящият акт може да се обжалва в 14-дневен срок пред Административен съд-Стара Загора

Адресат на акта: Кмет на Община Казанлък

Докладчик на заседание на комисиите към Общински съвет- Казанлък – Веселина Димитрова, Старши експерт „Стратегическо планиране“

Докладчик за заседание на Общински съвет - Кмет на Община Казанлък

Предоставям доклада и всички материали, приложения към него в електронен вид.

С уважение,

ДРАГОМИР ПЕТКОВ,

За Кмет на община Казанлък,

Оправомощен със Заповед №1725/18.08.2023 г. на кмета на община Казанлък

Съгласувал:

Лилия Цонкова – зам.-кмет на Община Казанлък

Миглена Толева – Илиева, Главен юрисконсулт

Изготвил: Веселина Димитрова - старши експерт „Стратегическо планиране“

URBACT



Co-funded by
the European Union
Interreg

**The URBACT IV
Programme**

2021 - 2027

**СЪВМЕСТНА
КОНВЕНЦИЯ**

**СЪВМЕСТНА КОНВЕНЦИЯ МЕЖДУ ВОДЕЩИЯ
ПАРТНЬОР И ПАРТНЬОРИТЕ ПО ПРОЕКТА ЗА
ОПЕРАТИВНАТА ПРОГРАМА URBACT IV**

АКРОНИМ НА МРЕЖАТА: AR.C.H.ETHICS.

ЗАГЛАВИЕ НА МРЕЖАТА: AR.C.H.ETHICS: Архитектура, гражданство, история и етика за формиране на дисонантно наследство в европейските градове.

ВОДЕЩ ПАРТНЬОР: ЧЕЗЕНА (ИТАЛИЯ)

Преамбюл

Като взе предвид:

Член 26, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2021/1059;

Следното споразумение се сключва между:

ВОДЕЩ ПАРТНЬОР

ЧЕЗЕНА

Piazza del Popolo n.10
47521 (FC)
ITALY

Представявано от:
Mr. Enzo Lattuca (Кмет)

ПАРТНЬОРИ ПО ПРОЕКТА

1. КАЗАНЛЪК

6 Rozova Dolina Blvd
6100 (Kazanlak)
BULGARIA

Представявано от:
Galina Stoyanova (Кмет)

2. КРАКОВ

Wielopole 17a Street
31-072 (Kraków)
POLAND

Представявано от:
Katarzyna Piotrowska (Заместник-директор на отдел "Култура и национално наследство)

3. ГДАНКС

Gmina Miasta Gdańska
Urząd Miejski w Gdańsku
ul. Nowe Ogrody 8/12
80-803 (Gdańsk)
POLAND

Представявано от:

Mr Piotr Grzelak (Кмет)

4. Вила Нова де Сервейра

Praça do Município
4920-284 – Vila Nova de Cerveira
PORTUGAL

Представявано от:
Rui Pedro Teixeira Ferreira da Silva (Кмет)

5. БЕТЕРА

Calle Jose Gascon n.9
46117 (València/Valencia)
SPAIN

Представявано от:
Mrs. Elia Verdevío Escribà (Кмет)

6. ЛЕРОС

7. ЛЕЙПЦИГХ

8. ПЕРМЕТ

Square Abdyl Frasherri n.1
6401Permet
ALBANIA

Представявано от:
Alma Нохна (Кмет)

за изпълнението на Мрежата за планиране на действията по URBACT IV AR.C.H. ETHICS, наричана по-нататък "проекта", който е одобрен от Комитета за наблюдение на 31 май 2023 г.

Съкращения

Програма – URBACT
ЕФРР – Европейски фонд за регионално развитие
ЕС – Европейски съюз
ІРА – Инструмент за предприсъединяване
ВП – Водещ партньор
ПП – Партньор по проект
УО – Управляващ орган
ЕК – Европейски комитет

§ 1 Правна рамка

1. Следните правни разпоредби и документи представляват договорната основа на настоящото споразумение за партньорство и правната рамка за изпълнението на проекта AR.C.H.ETHICS:

- Регламентите, делегираните актове и актовете за изпълнение на европейските структурни и инвестиционни фондове за периода 2021-2027 г. , както е посочено по-долу;
- Програма Interreg URBACT, одобрена от Европейската комисия на 19. 09. 2022 г. (Решение № 2021TC16FFIR001), с която се определя програмата (наричана по-долу "програма URBACT");
- Законите на страните на ПП, приложими към това договорно отношение;;

2. Следните закони и документи представляват правната рамка, приложима към правата и задълженията на страните по настоящото споразумение:

- Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 966/2012 на Съвета, заедно със свързаните с него делегирани актове или актове за изпълнение;
- Регламентите, делегираните актове и актовете за изпълнение на европейските структурни и инвестиционни фондове за периода 2021-2027 г. , по-специално:
 - Регламент (ЕС) № 2021/1060 на Европейския парламент и на Съвета от 24 юни 2021 г. за определяне на общоприложими разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд плюс, Кохезионния фонд, Фонда за справедлив преход и Европейския фонд за морско дело, рибарство и аквакултури и на финансови правила за тях, както и за фонд "Убежище, миграция и интеграция", фонд "Вътрешна сигурност" и Инструмента за финансово подпомагане на управлението на границите и визовата политика, и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Съвета, и всички изменения;
 - Регламент (ЕС) № 2021/1058 на Европейския парламент и на Съвета от 24 юни 2021 г. относно Европейския фонд за регионално развитие и Кохезионния фонд и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1301/2013, както и всяко изменение;

- Регламент (ЕС) № 2021/1059 на Европейския парламент и на Съвета от 24 юни 2021 г. относно специалните разпоредби за европейската териториална цел (Interreg), подкрепена от Европейския фонд за регионално развитие и от външни финансови инструменти, и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1299/2013, както и всички изменения;
- Регламент (ЕС) 2016/679 от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните, ОРЗД);

За програмите по ИПП:

- Регламент № 2021/947 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юни 2021 г. за създаване на Инструмент за съседство, развитие и международно сътрудничество - Глобална Европа, за изменение и отмяна на Решение № 466/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС) 2017/1601 и Регламент (ЕО; Евратом) № 480/2009 на Съвета;;
- Регламент (ЕС) № 2021/1529 на Европейския парламент и на Съвета от 15 септември 2021 г. за създаване на Инструмент за предприсъединителна помощ (ИПП III), наричан по-долу "Регламент за ИПП III";
- членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз, Регламент (ЕС) № 1407/2013 на Комисията относно прилагането на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз към помощта de minimis, Регламент (ЕС) № 2021/1237 от 23 юли 2021 г. за изменение на Регламент (ЕС) № 651/2014 за обявяване на някои категории помощи за съвместими с вътрешния пазар в приложение на членове 107 и 108 от Договора; делегирани актове и актове за изпълнение, както и всички приложими решения и решения в областта на държавните помощи;
- цялото останало законодателство на ЕС и основните принципи, приложими към ЗП и ПП, включително законодателството, определящо разпоредби относно конкуренцията и навлизането на пазарите, опазването на околната среда и равните възможности между мъжете и жените;
- Споразумения за финансиране (актуализирани по програми), включително дата (за всяка програма със средства по ИПП);
- Национални правила, приложими към ЗП и неговите ПП и техните дейности;

- Данни за проекта, които включват, но не се ограничават до последната документация по проекта, като например формуляр за кандидатстване и цялата информация за проекта, налична в електронната система;
- договора за съфинансиране, сключен между ЛП на проекта и УО;
- Всички наръчници, насоки и всякакви други документи, свързани с изпълнението на проекта (напр. Ръководство за програмата, Програма за сътрудничество Urbact IV, Указания), в последната им версия, публикувани на уебсайта на програмата или предадени на LP директно по време на изпълнението на проекта.

В случай че горепосочените правни норми и документи, както и всякакви други документи или данни, които са от значение за договорните отношения, бъдат изменени, се прилага последната версия.

§ 2 Определения

За целите на настоящото споразумение за партньорство се прилагат следните определения:

- a. Партньор по проекта: всяка институция, която участва финансово в проекта и допринася за неговото изпълнение, както е посочено в одобрения формуляр за кандидатстване. Той съответства на термина "бенефициент", използван в регламентите за европейските структурни и инвестиционни фондове.
- b. Водещ партньор: партньорът по проекта, определен от всички партньори, който поема отговорността за осигуряване на изпълнението на целия проект в съответствие с член 23, параграф 5 и член 26, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) № 2021/1059. г.
- c. Данни за проекта: данни, които включват, но не се ограничават до последната документация по проекта, като например формуляр за кандидатстване и цялата информация за проекта, налична в електронната система..

§ 3 Предмет на съвместната конвенция

Настоящото споразумение за партньорство определя условията, уреждащи отношенията между ВП и всички ПП, за да се гарантира доброто изпълнение на проекта, както е в последната версия на данните за проекта, както и в съответствие с условията за подкрепа, определени в регламентите за европейските структурни и инвестиционни фондове, делегираните и изпълнителните актове, наръчника за изпълнение на програмата, основан на тях, и договора за съфинансиране, подписан между УО и ВП.

§ 4 Продължителност на Съвместната конвенция

Това споразумение влиза в сила със задна дата от началната дата на проекта, както е посочено в одобрения формуляр за кандидатстване. Той остава в сила, докато водещият партньор изпълни изцяло задълженията си към управляващия орган и към всеки съответен европейски орган.

§ 5 Задължения, задължения и отговорности на партньорите

Водещият партньор и партньорите по проекта се задължават да направят всичко възможно, за да подпомогнат изпълнението на проекта, както е посочено в одобрения формуляр за кандидатстване. Те трябва да се съгласят с условията, описани в договора за субсидия.

5.1 Водещ партньор

Водещият партньор е ключов елемент в управлението на проекта. Той носи цялостната финансова и правна отговорност и поради това неговата роля е от решаващо значение за успеха на проекта.

Водещият партньор действа като административна връзка между проекта и програмата, а задачите му са обобщени по-долу в съответствие с различните фази от живота на проекта:

5.1.1 Управление и изпълнение на проекта

Когато става въпрос за общо управление и изпълнение на проекта, задълженията на водещия партньор са следните:

- a. Подписване на всички необходими договорни споразумения с партньорите и с управляващия орган във връзка с проекта;
- b. Да се гарантира изпълнението на проекта в съответствие с описанието в последната версия на одобрения формуляр за кандидатстване;
- c. Да отговаря за разпределението на задачите между партньорите, участващи в проекта;
- d. Да се осигури съгласуваност между дейностите, определени в работната програма, и отпуснатия бюджет;
- e. Постоянно следи за изразходването на бюджета на проекта, предвиден за всеки ПП, и гарантира, че бюджетните премествания

се извършват в рамките на ограниченията и в съответствие с правилата, определени от програмата в наръчника на програмата;

- f. Да гарантира, че задачите на партньорите се изпълняват в съответствие с одобрения формуляр за кандидатстване;
- g. Да подава искания за ЕФРР и ИПП и да получава плащания в съответствие с процедурите, описани в ръководството на програмата;
- h. Прехвърляне на средства от ЕФРР и проследяване на прехвърлянето на средства от ИПП към партньорите в съответствие с отчетените суми съгласно създадената система за финансово управление в рамките на двумесечен срок. Ако не е в състояние да преведе своевременно дължимите на партньорите си средства от ЕФРР или ИПП, водещият партньор ще информира своевременно секретариата на URBACT.
- i. Когато средствата са неправилно (или неправомерно) изплатени за даден проект, да възстанови неправилно изплатената сума на Управляващия орган/Секретариата и да възстанови сумата от отговорния партньор, съгласно процедурите, определени в Оперативната програма URBACT IV;
- j. Ако възстановяването се отнася само до ВП, ВП не трябва да спира плащанията към другите ПП.
- k. Незабавно да информира секретариата на URBACT, ако разходите по проекта бъдат намалени, ако има промяна в състава на партньорството, в целите на проекта, в работната програма или в бюджетния план, на който се основава настоящият договор, или ако едно от условията за изплащане престане да бъде изпълнявано, или ако възникнат обстоятелства, които дават право на управляващия орган да намали или да поиска възстановяване на субсидията изцяло или частично;
- l. Да поиска одобрение от Комитета за наблюдение, ако има съществени промени в проекта (партньорство, действия, описани в работната програма, бюджет на проекта (извън правилото за 20 % гъвкавост));
- m. Участие в дейности на ниво програма;
- n. Да се гарантира, че местните групи на URBACT са създадени от всеки партньор по проекта и работят във връзка с дейностите по проекта;

- o. Осигуряване на изготвянето и разпространението на резултатите и заключенията от проекта в администрацията на местната власт, в медиите, сред съответните местни заинтересовани страни, както и сред по-широката общност на европейските политики и практики в областта на градската среда;
- p. Да назначи служител по комуникациите, който да отговаря за информирането на външната аудитория за работата, продуктите и резултатите на мрежата и нейните партньори, главно чрез уебстраницата на мрежата, поместена на уебсайта на URBACT;
- q. Да предава цялата необходима информация и да съобщава на партньорите за всички отговорности, процедури и задължения чрез наръчници, насоки, онлайн и/или лични срещи, като действа като лице за контакт между секретариата и партньорите;
- r. В публични изявления (доклади, публикации и др.) да се посочва, че проектът е осъществен с финансова помощ от фондовете на ЕФРР и ИПП в рамките на програма URBACT IV. Трябва ясно да се посочи, че проектът е съфинансиран от ЕФРР и ИПП чрез ОП URBACT IV, като освен това се използват европейското знаме, логото и слоганът на програмата;
- s. Да съхранява по всяко време за целите на одита всички файлове, документи и данни за проекта на обичайните носители на данни по безопасен и подреден начин в съответствие със сроковете, определени в регламентите на ЕС. Други евентуално по-дълги законоустановени срокове за съхранение, които могат да бъдат определени от националното законодателство, остават незасегнати;
- t. Да спазва разпоредбите, посочени в преамбюла на този договор, както и съответното национално законодателство.

5.1.2 Отчитане на проекта

Когато става въпрос за отчитане на проекта, задълженията на водещия партньор са следните:

- a. Да представя в определените от програмата срокове доклади за напредъка (дейности и финансови отчети) и цялата друга необходима документация на управляващия орган/секретариата на програма URBACT от името на проекта;
- b. Да информира Управляващия орган/Секретариата на URBACT чрез годишните доклади за напредъка за промени в информацията за контакт, за промяна на графика на дейностите и за отклонения от бюджета;

- c. Да се гарантира, че разходите по докладите на партньорите са проверени и потвърдени в съответствие с изискванията за контрол на техните държави-членки.
- d. Да се гарантира, че разходите по докладите на партньорите са проверени и потвърдени в съответствие с изискванията за контрол на техните държави-членки
- e. други, ако е необходимо

5.2 Партньори по проекта

Партньорите по проекта и Водещият партньор (в качеството му на партньор по проекта) поемат следните задължения и отговорности:

- a. Да назначи водещ партньор за частите от проекта, за които отговаря, и да му даде правомощия да представлява партньорите в проекта;
- b. Да изпълни частта от проекта, за която отговаря, като спазва сроковете, определени от програмата и водещия партньор, съгласно описанията на отделните компоненти, посочени в одобрения формуляр за кандидатстване;
- c. поемат ангажимент да водят отделна счетоводна отчетност за транзакциите, свързани с изпълнението на проекта, включително договорена одитна пътека;
- d. Незабавно уведомяване на водещия партньор за всяко събитие, което би могло да доведе до временно или окончателно прекратяване на проекта или до други промени в него;
- e. Да съхранява по всяко време за целите на одита всички досиета, документи и данни за частта от проекта, за която отговаря, на обичайните носители на данни по безопасен и подреден начин в съответствие със сроковете, определени в регламентите на ЕС (най-малко 5 години след окончателното плащане по проекта (член 82 2021/1060). Други евентуално по-дълги законоустановени срокове за съхранение, които могат да бъдат определени от националното законодателство, остават незасегнати;
- f. Да носят отговорност за своята част от бюджета (включително за възстановяване на средства от Комитета за наблюдение в случай на неизпълнение) до размера на сумата, с която партньорът участва в програмата;
- g. В случай на нередности в декларираните разходи да възстанови на водещия партньор неправомерно получените средства от ЕФРР и ИПП в

съответствие с процедурите, определени в Оперативната програма URBACT IV;

- h. Предоставяне на независимите оценители, извършващи оценките на програмата URBACT IV, на всички документи, необходими за подпомагане на тази задача;
- i. Да реагира незабавно на всяко искане от страна на органите, изпълняващи програмата URBACT IV;
- j. Да спазва законодателството на ЕС, националното законодателство и съответните правила, отнасящи се, наред с другото, до равните възможности, опазването на околната среда, финансовото управление, търговската марка, обществените поръчки и държавните помощи;
- k. Общувайте в мрежата URBACT: с логото на URBACT IV, което се показва във всеки документ и продукцията, отпечатана или в интернет;

В допълнение към това, участието в URBACT IV като партньор по проекта предполага силен ангажимент по отношение на редица роли и задачи. Те са свързани с:

5.2.1 Административни задачи:

- a. Подписване на документите, свързани със създаването и изпълнението на проекта, като Съвместната конвенция, писмото за ангажимент и др;
- a. Предоставяне на водещия партньор на необходимата информация за изготвяне на докладите за напредъка (дейности и финансови отчети);
- b. Отчитане в SYNERGIE-CTE на разходите, направени от институцията на партньора в рамките на нейното участие в проекта;
- c. Да създаде и приложи първото ниво на контрол (сертифициране на разходите) и да представи подписания сертификат и отчет за разходите на водещия партньор в рамките на определените срокове.

5.2.2 Изпълнение на проекта:

- a. Да допринесе за изпълнението на работната програма и за изготвянето на очакваните резултати в съответствие с графика и методологическата рамка, определени в одобрения формуляр за кандидатстване;
- b. Създаване на местна група по URBACT, която да допринесе за дейностите по проекта и да дава възможност за въздействие на тези дейности върху местните политики, особено чрез принос към изготвянето на интегрираните планове за действие;

- c. Активно участие в дейностите по обмен и обучение, като семинари по проекти, посещения на място, партньорски проверки и др. , чрез подготовка на материали, изпращане на делегати, които са в състояние да допринесат за обмена (както по отношение на езиковите умения, така и на съдържанието), осигуряване на докладване на местната група на URBACT и др.

5.2.3 Отговорности на водещия партньор и партньорите по проекта

- a. Водещият партньор е единствената административно, правно и финансово отговорна страна пред Управляващия орган на Оперативна програма URBACT IV по отношение на надлежното изпълнение на проекта и спазването на задълженията, произтичащи от одобрението на безвъзмездната помощ.
- b. Всеки партньор по проекта носи пряка и изключителна отговорност пред водещия партньор за надлежното изпълнение на съответната част от проекта и за правилното изпълнение на задълженията и отговорностите си, както е посочено в настоящото споразумение и приложенията към него. Всеки партньор по проекта остава отговорен за доброто финансово управление на собствените си разходи.
- c. Всеки партньор по проекта, включително Водещият партньор (като организациите, а не отделните представители), носи отговорност пред другия партньор по проекта и обезщетява другите партньори за всякакви отговорности, щети и разходи, произтичащи от неспазване на неговите (и на неговите местни партньори) задължения и отговорности, както е посочено в работната програма на одобрения формуляр за кандидатстване;
- d. В случаите, когато партньорите не участват редовно в изпълнението на проекта (например не присъстват на транснационални срещи, не отговарят на искания от водещия партньор), водещият партньор може да отстрани партньора от проекта. Такива действия следва да бъдат обсъдени с други партньори по проекта и да бъдат предприети своевременно.

Ако даден ПП не информира ВП за отклонение от данните на проекта, ВП има право да откаже да включи в отчета на проекта разходите на този партньор, които са свързани с такива отклонения и/или водят до превишаване на одобрения бюджет на този партньор. Аналогично, ако даден ПП не предостави необходимия принос за изготвянето на докладите по проекта в рамките на срока, договорен със ВП, ВП може да откаже да отчете разходите на този ПП по програмата, съгласувано със СП/УП.

§ 6 Работни езици

Официалният език на партньорството е английският, както за оперативната програма URBACT IV. Трябва да се сключат вътрешни споразумения относно разпоредбите за устен превод от английски език на други езици по време на семинари и работни срещи, ако е необходимо. Езикът на комуникация на URBACT е английски. Това се прилага като общо правило за всички комуникационни средства/материали.

§ 7 Бюджетни принципи

6.1 Водещият партньор е единствената отговорна страна пред Управляващия орган за бюджетното и финансовото управление на проекта. Той отговаря за изпълнението и прехвърлянето на исканията за плащане по проекта към органа за управление/секретариата на URBACT и исканията за промяна на бюджета към Комитета за наблюдение на URBACT IV.

6.2 Бюджетът на проекта, одобрен от мониторинговия комитет, определя общата сума на допустимите разходи, както и разбивката им по различни разходни позиции.

6.3 Както е посочено в условията за кандидатстване, преминаването от етап 1 към етап 2 НЕ е автоматично. Не е необходимо официално одобрение, за да се премине към Етап 2, но проектите могат да бъдат спрени, ако се прецени, че са с лошо качество. ако мрежата бъде спряна, проектът ще може да декларира общите допустими разходи, направени по време на Етап 1. Съфинансирането от ЕФРР и ИПП ще бъде изчислено, като се приложи процентът на финансиране на партньорите по проекта към заявените допустими разходи.

6.4 Водещият партньор трябва да гарантира коректността на счетоводните и финансовите доклади и документи, изготвени от партньорите по проекта. Водещият партньор може да поиска от партньорите по проекта допълнителна информация, документация и доказателства за тази цел.

6.5 Всеки партньор по проекта носи отговорност за своя бюджет до размера, до който участва в операцията и се ангажира да отпусне своята част от съфинансирането.

6.6 Всеки партньор по проекта се задължава да поддържа отделни сметки, използвани единствено за проекта, или поне код на проекта, за да идентифицира разходите, свързани с проекта. Официалната валута на програмата е евро и всички плащания по ЕФРР и ИПП ще се извършват в евро.

6.7 Всички партньори, включително водещият партньор, са задължени да заверяват счетоводството си от първостепенен контролор, независим от дейностите по проекта. Подписаните сертификати и отчети за разходите се представят от партньорите по проекта на водещия партньор в съответствие с

графика и изискванията, определени от водещия партньор. Ако се изисква от водещия партньор, тези документи трябва да включват копия на всички доказателства (фактури, документи, свързани с търга, банкови извлечения и др.

6.8 Водещият партньор е отговорен за изпращането на Управляващия орган/Секретариата на програма URBACT на сертификатите и отчетите за разходите по проекта, както и на искането за плащане в съответствие със сроковете и процедурите, описани в ръководството на програмата. Водещият партньор отговаря също така за получаването на плащането по ЕФРР и ИПП от Сертифициращия орган и за своевременното възстановяване на ПП въз основа на сертифицираните от него разходи.

6.9 При липса на доказателства или в случай на неизпълнение на правилата за допустимост на разходите водещият партньор изисква от партньорите по проекта да преработят представените финансови документи. В случай на повторно неизпълнение водещият партньор информира секретариата на URBACT, който оказва съдействие за решаване на проблема. При необходимост и с консенсуса на секретариата на URBACT водещият партньор може да има право да откаже да признае декларираните от партньора по проекта разходи. При вземането на това решение водещият партньор е длъжен да информира както съответния партньор по проекта, така и секретариата на URBACT за отказа на декларираните разходи и причините за това.

6.10 В случай на пълно или частично неизпълнение на задълженията на някой от партньорите по проекта или в случай на съществени грешки при ефективното изпълнение на дейностите по проекта, всеки подписан се член на настоящата съвместна конвенция се задължава да възстанови на водещия партньор всички средства, които са били неправомерно получени, в рамките на месеца след уведомяването.

6.11 Всеки партньор по проекта е длъжен незабавно да информира водещия партньор и да му предостави всички полезни данни, ако има събития, които биха могли да застрашат изпълнението на проекта.

6.12 Ако някой от партньорите по проекта не изпълни задълженията си, Водещият партньор изисква от него да ги изпълни в разумен срок (максимум един месец)).

6.13 Ако неизпълнението на задълженията продължи, водещият партньор може да реши да отстрани съответния партньор от проекта. Управляващият орган се уведомява незабавно за такова решение. Отстраненият партньор е длъжен да възстанови на водещия партньор всички получени средства по програмата, за които не може да докаже в деня на отстраняването, че е използвал за изпълнението на проекта в съответствие с определението за допустими разходи, посочено в правилата на програмата.

6.14 В случаите, когато неизпълнението на задълженията на даден партньор има финансови последици за финансирането на проекта като цяло, водещият партньор може да поиска компенсация, която да покрие съответната сума.

6.15 Ако Управляващият орган бъде принуден да намали или прекрати безвъзмездната помощ и ако това доведе до пълно или частично възстановяване на вече преведените средства по Оперативна програма URBACT IV, всеки партньор по проекта е длъжен да възстанови средствата (чрез водещия партньор) съгласно окончателния финансов разчет.

6.16 За да се избегне ситуацията, описана в член 6. 15, при която само водещият партньор трябва да понесе финансовите последици от намаляването на бюджета, окончателният финансов разчет, изготвен въз основа на окончателния сертификат за разходите, одобрен или отказан от Управляващия орган, трябва да показва, както за целия проект, така и за всеки партньор, състоянието на допустимите разходи, одобрени от Комитета за наблюдение. Това определя сумата, която всеки партньор и водещият партньор трябва да възстановят, ако Управляващият орган поиска тези средства от проекта (чрез водещия партньор).

§ 8 Система за финансово управление

Водещият партньор и партньорите по проекта съвместно решават какъв тип финансово управление на проекта да бъде създадено.

Видът на финансовото управление на проекта е децентрализирана система.

При децентрализираното финансово управление всеки партньор по проекта води, разходва и отчита собствените си разходи в SYNERGIE CTE. Контролът на първо ниво върху разходите се извършва на ниво всеки партньор.

По-специално водещият партньор гарантира, че всеки партньор:

- изразходва, отчита и удостоверява собствения си принос в съответствие с националните разпоредби и разпоредбите на ЕС и при спазване на вътрешните правила на програмата;
- изразходва, осчетоводява и удостоверява собствения си принос в съответствие с прогнозата за плащанията по проекта;
- предоставя на водещия партньор сертификат и отчет за разходите, подписани от назначените първостепенни разпоредители с бюджетни кредити през всеки отчетен период;
- Гарантира, че отчетените и сертифицирани от партньорите разходи са вписани в правилните бюджетни категории, без да се надвишава максималната налична сума (като се има предвид гъвкавостта от 20% между бюджетните категории и между бюджетите на партньорите).

§ 9 Изменение на работната програма и преразпределение на бюджета

8.1 Съгласно договора за субсидия, Водещият партньор е длъжен да поиска одобрение от Управляващия орган, ако партньорството, дейностите или бюджетът на проекта се променят. Секретариатът на URBACT отговаря за практическото администриране на промените в текущите операции.

8.2 Всички незначителни промени (напр. промяна в информацията за контакт, пренасрочване на дейности, малки бюджетни отклонения) се докладват на секретариата на URBACT чрез доклада за напредъка.

8.3 Всякакви големи промени, свързани с партньорство (напр. отпадане или смяна на партньори и т.н.), дейности (напр. удължаване на продължителността, промяна на работната програма и т.н.) и бюджет трябва да се избягват, доколкото е възможно. Въпреки това, когато са надлежно обосновани, тези промени могат да бъдат одобрени от Комитета за наблюдение чрез процедура за препрограмиране, както е описано в ръководството на програмата.

8.4 Като основно правило, водещият партньор трябва да информира секретариата на URBACT веднага щом узнае за възможна голяма промяна в проекта.

8.5 Преди да кандидатства за финансово преразпределение от един бюджетен ред в друг, промяна в работната програма или всяка друга голяма промяна в рамките на процедура за препрограмиране, водещият партньор трябва да получи одобрението на своите партньори по проекта.

8.6 Всяко искане за изменения на проекта, представено от водещия партньор на Комитета за наблюдение, трябва да бъде одобрено от партньорите по проекта предварително.

§ 10 Доклади за напредъка

9.1 Всеки партньор по проекта се ангажира да предостави на водещия партньор информацията, необходима за изготвяне на доклади за напредъка (за дейността и финансови), искания за плащане и други специфични документи, както се изисква от Комитета за наблюдение и Управляващия орган. Водещият партньор трябва да изпрати на Управляващия орган доклада за напредъка, сертификатите и отчетите за разходите на всички партньори и искане за глобално плащане по проекта в рамките на 3 месеца след края на годишните отчетни периоди. За тази цел всеки партньор се ангажира да предостави на Водещия партньор своите сертификати и отчети за разходите, както и информацията, необходима за изготвяне на доклади за напредъка в рамките на 1,5 месеца след края на годишните отчетни периоди. За да се гарантира точността на предоставените документи и информация, Водещият партньор прави коментари на партньорите в рамките на 1 месец след получаване на документите.

9.2 Ако се изисква от партньорите по проекта, водещият партньор предоставя на партньорите по проекта копия от доклади за напредъка, искове за плащане и други специфични отчети, подадени до Управляващия орган.

9.3 Водещият партньор може да изиска от всеки партньор по проекта да предостави допълнителна информация, необходима или подходяща за изготвяне на доклад или за изпълнение на искане за информация от Комитет за наблюдение или искане за информация от всеки друг упълномощен орган.

9.4 Водещият партньор ще информира партньорите по проекта редовно за цялата съответна комуникация между Водещия партньор и Управляващия орган/Секретариата на URBACT, Комитета за наблюдение и Сертифициращия орган.

9.5 Процедурата по докладване се извършва съгласно информацията, предоставена в ръководството на програмата.

9.6 Крайният срок за подаване на първия отчетен период е 31 март 2024 г. (3 месеца след края на Етап 1)

§ 11 Верификация

10.1 Всеки партньор по проекта е длъжен да съхранява документите, необходими за проверка на изпълнението на проекта и допустимите разходи и да ги предоставя за контрол на компетентните органи и институции.

10.2 Водещият партньор, както и всеки партньор по проекта, ще бъде индивидуално задължен да съхранява и архивира всички счетоводни документи и други документи на обичайни носители за съхранение на данни съгласно правилата, посочени в Оперативна програма URBACT IV.

10.3 Националните правила относно проверката или съхраняването на документи могат да варират и се прилагат по-строгите правила.

10.4 Както ВП, така и ПП трябва да осигурят достъп до помещенията, документите и информацията, независимо от носителя, в който се съхраняват, за проверки от УО, СП, АА, съответните национални органи, упълномощени представители на ЕК, Европейската анти - Службата за борба с измамите, Европейската сметна палата, Групата на одиторите и всеки външен одитор, упълномощен от тези институции или органи. Тези проверки могат да се извършват до 5 години от 31 декември на годината на последното плащане от програмата към ВП или ПП. ПП трябва да гарантират, че всички оригинални документи или техните заверени копия, в съответствие с националното законодателство, свързано с изпълнението на проекта, са предоставени до горната крайна дата на възможни проверки и до всеки текущ одит, проверка, обжалването, съдебният спор или преследването на иск е приключило.

§ 12 Мерки за информация и публичност

1.1 ВП и ПП трябва да отговарят на правилата за публичност на ЕС, както и на изискванията за комуникация, посочени в ръководството на програмата („Комуникация на мрежово ниво“), и да предоставят всякакви материали, разработени по време на жизнения цикъл на проекта, които могат да бъдат полезни за публикации в нивото на програмата. Между другото, тези правила включват използването на логото на URBACT IV във всеки документ и изход, отпечатан или уеб; показването на плакат А3, представящ мрежата, логото на URBACT IV и финансирането на ЕС в помещенията на всеки партньор; и новини за мрежата URBACT на институционалния уебсайт на всеки партньор.

11.2 Уебсайтът на URBACT е основният интернет инструмент за комуникация в мрежата и за редовно актуализиране на пространството, посветено на проекта.

11.3 Всяко известие или публикация на проекта, включително на конференция или семинар, трябва да уточнява, че мрежата е получила субсидия от ЕФРР и фондовете на ИПП и че е финансирана в рамките на оперативна програма URBACT IV. Използването на логото на URBACT IV ще бъде задължително за всички комуникационни материали и инструменти, произведени в рамките на съфинансираните мрежи. Също така е необходимо да се посочи във всички документи/продукти/отчети, че проектът е съфинансиран от ЕФРР и ИПП чрез Оперативна програма URBACT IV в допълнение към използването на логото на URBACT IV.

11.3 Партньорите се съгласяват, че Управляващият орган/Секретариатът на URBACT е упълномощен в рамките на Оперативната програма URBACT IV да публикува, под каквато и да е форма и на какъвто и да е носител, главно на уебсайта на URBACT и на затворената онлайн платформа за координация, следната информация:

- името на водещия партньор и неговите партньори,
- целта на субсидията,
- отпуснатата сума и частта от общите разходи на проекта, която се пада на финансирането,
- географското местоположение на проекта,
- доклади за напредъка, включително окончателния доклад и всички окончателни резултати,
- дали и как проектът е бил публикуван преди това.

11.4 ВП и ПП гарантират, че всички резултати и резултати, получени по време на изпълнението на проекта, могат да бъдат използвани от всички заинтересовани страни и организации, както и че са в обществен интерес и са публично достъпни. Освен това ПП ще подкрепят ВП и ще играят активна роля във всички действия, организирани от програмата, за разпространение и използване на резултатите от проекта.

§ 13 Сътрудничество с трети страни

12.1 В случай на сътрудничество с трети страни (публични или частни органи), делегиране на част от дейностите или възлагане на външни изпълнители, партньорите по проекта остават единствено отговорни пред водещия партньор и чрез него пред управляващия орган за спазването на задълженията си по силата на условията, определени в настоящото споразумение.

12.2 Партньорите по проекта могат, ако сметнат за необходимо или разумно, да уведомят своите местни партньори за това споразумение.

12.3 Никой от партньорите няма право да прехвърля правата и задълженията си съгласно условията на този протокол без предварителното съгласие на останалите партньори.

12.4 Ако ПП не изпълни задълженията си, той носи цялата отговорност за щетите и разходите, произтичащи от това неизпълнение.

§ 14 Конфиденциалност

14.1 Въпреки че естеството на изпълнението на този проект е публично, беше договорено, че част от информацията, обменяна в контекста на неговото изпълнение между самите партньори по проекта или с Комитета за наблюдение, може да бъде поверителна. За такива се считат само документи и други елементи, които са изрично обозначени като "поверителни".

14.2 Това се отнася най-вече за проучвания, които са били предоставени на една от страните в контекста на проекта и които се отнасят до методи, ноу-хау, досиета или друг вид документи, обозначени като поверителни. Тази информация може да бъде използвана само от партньорите в съответствие с разпоредбите на това споразумение.

14.3 Партньорите по проекта се задължават да предприемат мерки, така че всички членове на персонала, които извършват работата, да спазват поверителния характер на тази информация и да не я разпространяват, предават на трети страни или използват без предварителното писмено съгласие на водещия партньор и партньорската институция, която е предоставила информацията.

14.4 Партньорите по проекта се задължават да предприемат същите мерки за запазване на поверителния характер на информацията, каквито биха предприели, ако тя се отнася до тяхната собствена поверителна информация.

14.5 Информацията по-долу не е обхваната от клаузата за поверителност:

- информация, която се разпространява публично, без публикуването да е причинено от неизпълнение на задължението за спазване на поверителност от страна на един от ПП;
- информация, за която разпространяващият партньор може да докаже с всички подходящи средства, че я е притежавал преди проекта.

14.6 Тази клауза за поверителност остава в сила две години след прекратяването на настоящото споразумение.

§ 15 Резултати от съвместните дейности

15.1 Резултатите от съвместните дейности, обхванати от споразумението, отнасящи се до доклади, документи, проучвания, електронни данни и други продукти, независимо дали се разпространяват безплатно или с търговска цел, са съвместна собственост на партньорите, но остават свободно достъпни за използване в рамките на програмата.

15.2 Партньорите по проекта се разпореждат с имуществото в съответствие с взаимно договорени правила, основани на преобладаващите правила за съавторство.

15.3 Партньорите по проекта се задължават изрично и без ограничение във времето да заявят, че изпълнението е осъществено със съдействието на Оперативна програма URBACT IV.

§ 16 Изменение на настоящото споразумение за партньорство

17.1 Настоящото споразумение може да бъде изменено само с анекс, подписан от всички участващи страни.

17.2 Промените в проекта (график, бюджет), които са били одобрени от Комитета за наблюдение, могат да бъдат извършени без изменение на настоящото споразумение.

17.3 Промените в официалните програмни документи, за които се отнася настоящото споразумение (напр. оперативна програма, наръчник на програмата и т. н.), ако са одобрени от Комитета за наблюдение и, когато е приложимо, от Европейската комисия, се прилагат автоматично към настоящото споразумение, без да го изменят.

§ 17 Правоприемство

18.1 Водещият партньор има право да прехвърля задълженията и правата си по този договор само след предварително писмено съгласие на Управляващия орган и Комитета за наблюдение.

18.2 В случаи на правоприемство (напр. когато Водещият партньор промени правната си форма) Водещият партньор е длъжен да прехвърли всички задължения по този договор на правоприемника. Водещият партньор уведомява предварително Управляващия орган за всяка промяна.

§ 18 Езици за превод

Настоящото споразумение и приложенията към него се изготвят на английски език. В случай на превод на този документ на друг език, английската версия е задължителна.

§ 19 Промени, оттегляне от задължения

ВП и всеки ПП се съгласяват да не се оттеглят от проекта, освен ако не са налице неизбежни причини за това. Ако това все пак се случи, ВП и останалите ПП трябва да намерят решение в съответствие с правилата и процедурите, описани в ръководството на програмата.

Ако даден ПП не изпълнява задълженията си по настоящото споразумение за партньорство, партньорството може да реши като крайна мярка да отстрани този ПП от проекта и да поиска промени, както е посочено в ръководството на програмата.

Ако е необходимо, ЗП може да поиска изменение на данните за проекта от СП/УО или друг съответен орган на програмата. Всички поискани промени, включително промени в бюджета, партньорството и оперативната дейност, трябва да бъдат предварително съгласувани и разрешени от ПП в съответствие с предварително съгласуван процедурен правилник или друг механизъм за вземане на решения, установен в партньорството.

ВП и ПП трябва да спазват стриктно разпоредбите на ръководството на програмата, когато искат и/или изпълняват промени в проекта.

§ 20 Уреждане на спорове

Споровете, възникнали между ПП или между ВП и ПП/ПП относно техните договорни отношения и по-конкретно тълкуването, изпълнението и прекратяването на настоящото споразумение, следва да се стремят да бъдат

разрешавани по взаимно съгласие. Ако това не е възможно, се прилага правото на страната на ВП.

случай на приятелско разрешаване на спорове в партньорството СП/УП може да действа като медиатор.

§ 21 Прекратяване

Споразумението за партньорство трябва да бъде прекратено в резултат на прекратяването на договора за съфинансиране.

След прекратяването на споразумението за партньорство ЗП и ПП все още са задължени да спазват всички изисквания след приключването, като например възстановяване на суми или запазване на документи за целите на одита и оценката.

Заключителни разпоредби

24.1 Насоките на Европейската комисия и разпределените финансови и правни задължения се считат за неразделна част от този договор между водещия партньор и партньорите по проекта.

24.2 Ако възникнат противоречиви клаузи или тяхното тълкуване между настоящото споразумение и договора за съфинансиране, договорът за съфинансиране има предимство.

24.2 Броят на копията е равен на броя на подписалите споразумението. Всяка подписваща институция декларира, че е получила копие от настоящия документ.

Изготвено в [място] Дата [дата]

Подписи

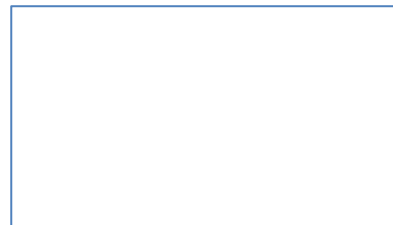
Водещ партньор: Чезена

Подпис:

Имена¹:

Длъжност:

Дата:



¹ The signing person of the Lead Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

Подписи

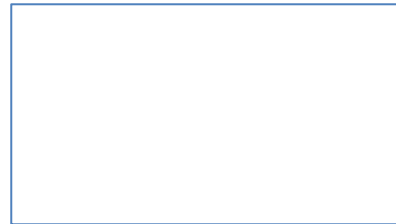
Партньор 1: Казанлък

Подпис:

Имена²:

Длъжност:

Дата:



² The signing person of the Lead Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

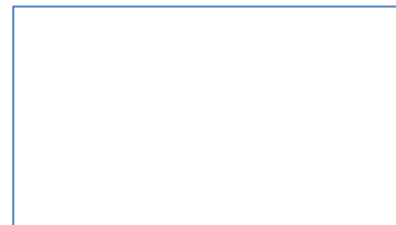
Партньор 2: Краков

Подпис:

Имена³:

Длъжност:

Дата:



³ The signing person of the Lead Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

Партньор 3: Гданск

Подпис:

Имена⁴:

Длъжност:

Дата:



⁴ The signing person of the Lead Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

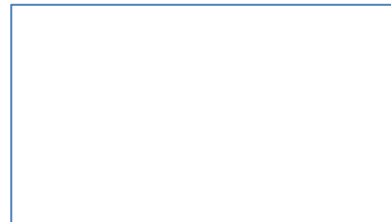
Партньор 4: Вила Нова де Сервейра

Подпис:

Имена⁵:

Длъжност:

Дата:



⁵ The signing person of the Lead Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

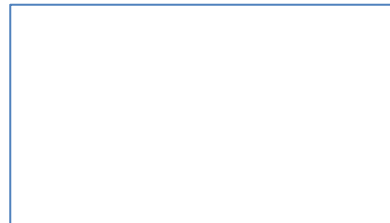
Партньор 5: Бетера

Подпис:

Имена⁶:

Длъжност:

Дата:



⁶ The signing person of the Lead Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

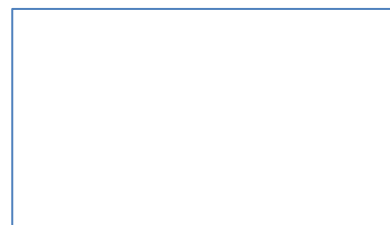
Партньор 6: Лерос

Подпис:

Имена⁷:

Длъжност:

Дата:



⁷ The signing person of the Lead Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

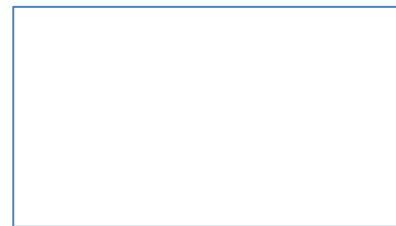
Партньор 7: Лейпцигх

Подпис:

Имена⁸:

Длъжност:

Дата:



⁸ The signing person of the Lead Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

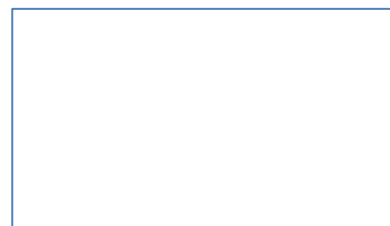
Партньор 8: Петмет

Подпис:



Имена⁹:

Длъжност:

Дата:



⁹ The signing person of the Lead Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

  <p>Co-funded by the European Union Interreg</p>	<p>The URBACT IV Programme</p> <p>2021 - 2027</p>	<p>JOINT CONVENTION</p>
---	---	--------------------------------

**JOINT CONVENTION BETWEEN LEAD PARTNER AND
PROJECT PARTNERS FOR THE URBACT IV
OPERATIONAL PROGRAMME**

NETWORK ACRONYM: AR.C.H.ETHICS.

NETWORK TITLE: AR.C.H.ETHICS: Architecture, Citizenship, History and Ethics to shape Dissonant Heritage in European cities.

LEAD PARTNER: CESENA (ITALY)

Preamble

Having regard to:

Article 26 (1) a of Regulation (EU) 2021/1059;

The following agreement shall be made between:

LEAD PARTNER

CESENA

Piazza del Popolo n.10
47521 (FC)
ITALY

Represented by:

Mr. Enzo Lattuca (Mayor)

PROJECT PARTNERS

1. KAZANLAK

6 Rozova Dolina Blvd
6100 (Kazanlak)
BULGARIA

Represented by:

Galina Stoyanova (Mayor)

2. KRAKOW

Wielopole 17a Street
31-072 (Kraków)
POLAND

Represented by:

Katarzyna Piotrowska (Deputy Director of the Culture and National Heritage Department)

3. GDANSK

Gmina Miasta Gdańska
Urząd Miejski w Gdańsku
ul. Nowe Ogrody 8/12
80-803 (Gdańsk)
POLAND

Represented by:

Mr Piotr Grzelak (Mayor)

4. VILA NOVA DE CERVEIRA

Praça do Município
4920-284 – Vila Nova de Cerveira
PORTUGAL

Represented by:
Rui Pedro Teixeira Ferreira da Silva (Mayor)

5. BETERA

Calle Jose Gascon n.9
46117 (València/Valencia)
SPAIN

Represented by:
Mrs. Elia Verdevío Escribà (Mayor)

6. [LEROS & Address]

Represented by:

7. [LEIPZIG & Address]

Represented by:

8. PERMET

Square Abdyl Frasheri n.1
6401Permet
ALBANIA

Represented by:
Alma Hoxha (Mayor)

for the implementation of the URBACT IV Action Planning Network AR.C.H.ETHICS, here in after referred to as 'the Project', which has been approved by the Monitoring Committee on 31st May 2023.

Abbreviations

Programme – URBACT
ERDF – European Regional Development Fund
EU – European Union
IPA – Instrument for Pre-Accession
LP - Lead Partner
PP - Project Partner (PPs – Project Partners)
MA – Managing Authority
JS – Joint Secretariat
EC – European Commission

Articles

§ 1 Legal Framework

1. The following legal provisions and document constitute the contractual basis of this partnership agreement and the legal framework for the implementation of the project AR.C.H.ETHICS:

- The European Structural and Investment Funds Regulations, Delegated and Implementing Acts for the 2021-2027 period, as further specified below;
- The Interreg Programme URBACT, approved by the European Commission on 19/09/2022 (Decision No. 2021TC16FFIR001) setting the programme (hereinafter referred to as URBACT programme);
- The laws of the PP's countries applicable to this contractual relationship;

2. The following laws and documents constitute the legal framework applicable to the rights and obligations of the parties to this agreement:

- Regulation (EU, Euratom) No 2018/1046 of the European Parliament and of the Council of 18 July 2018 on the financial rules applicable to the general budget of the Union and repealing Council Regulation (EC, Euratom) No 966/2012, together with related Delegated or Implementing Acts;
- The European Structural and Investment Funds Regulations, Delegated and Implementing Acts for the 2021-2027 period, especially:
 - Regulation (EU) No 2021/1060 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021, laying down common provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund Plus, the Cohesion Fund, the Just Transition Fund, and the European Maritime, Fisheries and Aquaculture Fund and financial rules for those and for the Asylum, Migration and Integration Fund, the Internal Security Fund and the Instrument for Financial Support for Border Management and Visa Policy, and repealing Council Regulation (EC) No 1303/2013, and any amendment;
 - Regulation (EU) No 2021/1058 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 on the European Regional Development Fund and on the Cohesion Fund, and repealing Regulation (EC) No 1301/2013, and any amendment;

- Regulation (EU) No 2021/1059 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 on specific provisions for the European territorial goal (Interreg) supported by the European Regional Development Fund and external financing instruments, and repealing Regulation (EC) No 1299/2013, and any amendment;
- Regulation (EU) 2016/679 of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation, GDPR);

For IPA programmes :

- Regulation No 2021/947 of the European Parliament and of the Council of 9 June 2021, establishing the Neighbourhood, Development and International Cooperation Instrument – Global Europe, amending and repealing Decision No 466/ 2014/EU and repealing Regulation (EU) 2017/ 1601 and Council Regulation (EC; Euratom) No 480/2009;
- Regulation (EU) No 2021/1529 of the European Parliament and of the Council of 15 September 2021, establishing the instrument for Pre-Accession assistance (IPA III), hereinafter referred to as IPA III regulation;
- Articles 107 and 108 of the Treaty on the Functioning of the European Union, Commission Regulation (EU) No 1407/2013 on the application of Articles 107 and 108 of the Treaty on the Functioning of the European Union to de minimis aid, Regulation (EU) 2021/1237 of 23 July 2021 amending Regulation (EU) No 651/2014 declaring certain categories of aid compatible with the internal market in application of Articles 107 and 108 of the Treaty; Delegated and Implementing acts, as well as all applicable decisions and rulings in the field of state aid;
- All other EU legislation and the underlying principles applicable to the LP and the PPs, including the legislation laying down provisions on competition and entry into the markets, the protection of the environment, and equal opportunities between men and women;
- Financing agreements (updated by programmes), including date (for any programme with IPA funds);
- National rules applicable to the LP and its PPs and their activities;
- Project data, comprising but not limited to latest project documentation such as application form and all project information available in the electronic system;

- the co-financing contract, concluded between the LP of the project and the MA;
- All manuals, guidelines and any other documents relevant for project implementation (e.g., Programme Manual, Urbact IV Cooperation Programme, Guidance Notes) in their latest version, as published on the programme website or handed over to the LP directly during the project implementation.

Should the above-mentioned legal norms and documents, and any other documents or data of relevance for the contractual relationship be amended, the latest version shall apply.

§ 2 Definitions

For the purposes of this partnership agreement, the following definitions apply:

a. Project partner: any institution financially participating in the project and contributing to its implementation, as identified in the approved application form. It corresponds to the term “beneficiary” used in the European Structural and Investment Funds Regulations.

b. Lead partner: the project partner designated by all partners and who assumes responsibility for ensuring the implementation of the entire project according to Articles 23 (5) and 26 (1) b of Regulation (EU) No 2021/1059. d.

Project data: data comprising but not limited to latest project documentation such as application form and all project information available in the electronic system.

§ 3 Subject of the Joint Convention

This partnership agreement lays down the arrangements regulating the relations between the LP and all the PPs, in order to ensure sound implementation of the project as in the latest version of the project data, as well as in compliance with the conditions for support set out in the European Structural and Investment Funds Regulations, delegated and implementing acts, the programme implementation manual based thereon, and the co-financing contract signed between the MA and the LP.

§ 4 Duration of the Joint Convention

This agreement will enter into force retrospectively from the start date of the project as indicated in the approved Application Form. It shall remain in force until the Lead Partner has discharged in full his obligations toward the Managing Authority and any relevant European body.

§ 5 Duties, obligations and responsibilities of the partners

The Lead Partner and Project Partners commit to do everything in their power to foster the implementation of the Project as defined in the approved application form. They shall agree to the terms outlined in the Subsidy Contract.

5.1 Lead Partner

The **Lead Partner** represents a key element in the management of the Project. It bears overall financial and legal responsibility and its role is therefore critical to the success of the Project.

The Lead Partner acts as an administrative link between the Project and the Programme, and its tasks are summarised below in accordance to the different phases of a project life:

5.1.1 Project management and implementation

When it comes to general project management and implementation, the Lead Partner's obligations are the following:

- a. To sign all the required contractual agreements with partners and with the Managing Authority concerning the project;
- b. To ensure implementation of the project according to the description in the latest version of the approved Application Form;
- c. To be responsible for the division of tasks among the partners involved in the project;
- d. To ensure the coherence between activities defined in the work programme and the allocated budget;
- e. Constantly monitor the spending of the project budget foreseen for each PP, and ensure that budget shifts are carried out within the limits and according to the rules as set out by the programme in the programme manual;
- f. To ensure that partners' tasks are fulfilled in compliance with the approved application form;
- g. To request ERDF and IPA and receive payments according to the procedures detailed in the Programme Manual;

- h. To transfer ERDF and follow-up on IPA transfer to the partners in compliance with the reported amounts according to the financial management system set up within 2 month deadline. If not able to transfer the ERDF or IPA funds due to its partners in a timely manner, the Lead partner will inform URBACT Secretariat in due time.
- i. When funds are incorrectly (or unduly) paid to a project, to repay the irregularly paid amount to the Managing Authority/Secretariat and to recover the amount from a partner responsible, according to the procedures defined in the URBACT IV Operational Programme;

If the recovery concerns the LP alone, then the LP must not stop payments to the other PPs.

- j. To inform the URBACT Secretariat immediately if project costs are reduced, if there is a change in the composition of partnership, in the project objectives, in the work programme or in the budget plan on which this contract is based, or if one of the disbursement conditions ceases to be fulfilled, or if circumstances arise which entitle the Managing Authority to reduce or demand repayment of the subsidy wholly or in part;
- k. To request approval from the Monitoring Committee if there are major changes to the project (partnership, the actions as described in the work programme, the project budget (out of the 20% flexibility rule);
- l. To take part in programme level activities;
- m. To ensure that the URBACT Local Groups are set up by each Project Partner and operating in relationship with the project work activities;
- n. To ensure production and dissemination of project's results and findings within the local authority administration, to the media, to local relevant stakeholders as well as to the wider community of European urban policy-makers and practitioners;
- o. To appoint a communication officer in charge of communicating to an external audience about the work, outputs and results of the network and its partners, mainly through a network webpage hosted on the URBACT website;
- p. To pass all relevant information and communicates all responsibilities, procedures and duties to partners via manuals, guidelines, online and/or face-to-face meetings, acting as point of contact between the Secretariat and the partners;
- q. In public statements (reports, publications etc.) to point out that the project was implemented through financial assistance from funds of ERDF and IPA within the framework of URBACT IV Programme. It must

be clearly stated that the project has been co-financed by ERDF and IPA through the URBACT IV OP in addition to using the European flag and programme logo and slogan;

- r. To retain at all times, for audit purposes all files, documents and data about the project on customary data storage media in a safe and orderly manner in accordance with the timeframes set out in the EU regulations. Other possibly longer statutory retention periods, as might be stated by national law, remain unaffected;
- s. To comply with the regulations referred to in the preamble to this contract as well as with relevant national legislation.

5.1.2 Project reporting

When it comes to project reporting, the Lead Partner's obligations are the following:

- a. To deliver, within the deadlines set up by the programme, progress reports (activity and financial) and all other required documentation to the Managing Authority/URBACT Secretariat on behalf of the project;
- b. To inform the Managing Authority/URBACT Secretariat through the yearly progress reports on changes in the contact information, the rescheduling of activities and on budget deviations;
- c. To ensure that the partners report expenditure have been checked and confirmed according to their Member State control requirements.
- d. Ensure that the expenditure presented by the PPs participating in the project has been incurred for the purpose of implementing the project, and corresponds to the activities agreed between those partners as specified in the project data
- e. other if needed

5.2 Project Partners

The **Project Partners** and the Lead Partner (in his function as a project partner) shall accept the following duties and obligations:

- a. Appoint a Lead Partner for the parts of the project for which it is responsible and give the Lead Partner the authority to represent the partners in the project;
- b. Implement the part of the project for which it is responsible with respect of the deadlines set by the programme and the Lead Partner according to the

- descriptions of individual components outlined in the approved application form;
- c. Commit to keeping separate accounts of transactions related to the project implementation including an agreed audit trail;
 - d. Notify the Lead Partner immediately of any event that could lead to a temporary or final discontinuation or any other change to the project;
 - e. Retain at all times for audit purposes all files, documents and data about the part of the project for which it is responsible on customary data storage media in a safe and orderly manner in accordance with the timeframes set out in the EU regulations (for at least 5 years after the final payment to the project (Article 82 2021/1060). Other possibly longer statutory retention periods, as might be stated by national law, remain unaffected;
 - f. Be responsible for their proportion of the budget (including the reclamation of funds by the Monitoring Committee in case of failure) up to the amount as to which the partner participates in the programme;
 - g. In case of irregularities in the declared expenditure, to repay the irregularly received ERDF and IPA to the Lead Partner according to the procedures defined in the URBACT IV Operational Programme;
 - h. Provide the independent assessors carrying out the URBACT IV programme evaluations any documents necessary to assist with this task;
 - i. React promptly to any request by the bodies implementing the URBACT IV Programme;
 - j. Comply with EU, national legislation and with relevant rules concerning, inter alia, equal opportunities, protection of the environment, financial management, branding, public procurement and State Aid;
 - k. Communicate on the URBACT network: with the URBACT IV logo displayed in every document and output, printed or web;

In addition to this, being a Project Partner in URBACT IV implies a strong commitment with regard to a series of roles and tasks. These relate to:

5.2.1 Administrative tasks:

- a. To sign the documents related to the creation and implementation of the project such as the Joint Convention, the letter of commitment etc;

- a. To provide the Lead Partner with the required information for the preparation of the progress reports (activity and financial);
- b. To account in SYNERGIE-CTE the expenditure incurred by the partner's institution in the framework of its participation to the project;
- c. To set up and implement the first level control (certification of the expenditure) and to submit the signed certificate and statement of expenditure to the Lead Partner within the fixed deadlines.

5.2.2 Project implementation:

- a. To contribute to the implementation of the work programme and to the production of expected outputs in compliance with the calendar and methodological framework defined in the approved Application form;
- b. To set up an URBACT Local Group which shall contribute to the project activities and allow for an impact of these activities on local policies, especially through contributing to the production of the Integrated Action Plans;
- c. To actively take part to the exchange and learning activities such as project seminars, site visits, peer reviews, etc., by preparing input, sending delegates who are in a position to contribute to the exchange (both in terms of language skills and content), by ensuring reporting back to the URBACT Local Group, etc.

5.2.3 Lead Partner and Project Partners responsibilities

- a. The Lead Partner is the sole administratively, legally and financially responsible party toward the Managing Authority of the URBACT IV Operational Programme concerning the due implementation of the project and compliance with obligations arising from the approval of the grant.
- b. Each Project Partner is directly and exclusively responsible to the Lead Partner for the due implementation of its respective part of the project and for the proper fulfilment of its duties and obligations as set out in this agreement and its annexes. Each Project Partner remains liable for the sound financial management of its own expenditure.
- c. Each Project Partner, including the Lead Partner (being the organisations, not the individual representatives), shall be liable to the other Project Partner and shall indemnify other partners against any liabilities, damages and costs resulting from the non-compliance of its (and its local partners) duties and obligations as set out in the work programme of the approved Application form;

- d. In cases where partners do not participate in the project implementation regularly (for example non attendance at transnational meetings, non response to requests from the Lead Partner) the Lead Partner can remove the partner from the project. Such action should be discussed with other project partners and should be undertaken in a timely manner.

If a PP fails to inform the LP of any deviation from the project data, the LP is then entitled to refuse to include in the project report the costs of this partner that are connected to such deviations and/or that result in an overspending of the approved budget of this partner. Similarly, if a PP fails to provide the necessary input for the preparation of the project reports within the deadline agreed with the LP, the LP may refuse to report the costs of this PP to the programme, in agreement with the JS/MA.

§ 6 Working languages

The official language of the partnership shall be English as for the URBACT IV Operational Programme. Internal agreements must be made regarding provisions for interpreting between English language and other languages at seminars and workshops if necessary. The URBACT communication language is English. This applies as a general rule to all communication tools/ material.

§ 7 Budgetary principles

6.1 The Lead Partner is the sole responsible party toward the Managing Authority for the budgetary and financial management of the project. It shall be responsible for the realisation and the transfer of the project's payment claims to the Managing Authority/URBACT Secretariat and requests for modification of the budget to the URBACT IV Monitoring Committee.

6.2 The project budget approved by the Monitoring Committee shall determine the sum total of eligible expenditure, as well as its breakdown into the various items of expenditure.

6.3 As indicated in the Terms of References of the call, the passage from Stage 1 to Stage 2 is NOT automatic. No official approval will be needed to proceed into Stage 2 but projects can be stopped if they are considered to be of poor quality. If the network is stopped, the project will be allowed to declare total eligible expenditure incurred during Stage 1. The ERDF and IPA co-financing will be calculated applying the Project Partners funding rate to the claimed eligible expenditure.

6.4 The Lead Partner must ensure the correctness of the accounting and financial reports and documents drawn up by the Project Partners. The Lead Partner may request further information, documentation and evidence from the Project Partners to that effect.

6.5 Every Project Partner shall be held responsible for its budget up to the amount as to which it participates in the operation and pledges to release its part of the co-funding.

6.6 Every Project Partner commits to keeping separate accounts solely used for the project or at least a project code to identify costs linked to the project. The official currency of the programme is € and all payment of ERDF and IPA will be made in euro.

6.7 All partners, including the Lead Partner, are obliged to have their accounting certified by a first level controller independent of the project's activities. The signed certificates and statements of expenditure shall be submitted by the Project Partners to the Lead Partner, in accordance with the schedule and requirements stipulated by the Lead Partner. If required by the Lead Partner, these documents shall include copies of all pieces of evidence (invoices, documents related to tender, bank statements, etc).

6.8 The Lead Partner is responsible for sending to the Managing Authority/URBACT Secretariat the project's certificates and statements of expenditure and the payment claim in accordance with the timing and procedures described in the Programme manual. The Lead Partner is also responsible for receiving the ERDF and IPA payment by the Certifying Authority and for refunding in a due time the PP on the basis of their certified expenditure.

6.9 In default of evidence or in the event of non-fulfilment of the rules concerning eligibility of expenditure, the Lead Partner shall ask the Project Partners to redraft the submitted financial documents. In case of repeated non-fulfilment, the Lead Partner shall inform the URBACT Secretariat who shall provide its assistance to solve the issue. If necessary, and with the consensus of the URBACT Secretariat, the Lead Partner may be entitled to deny the expenditure declared by a Project Partner. When taking this decision, the Lead Partner is obliged to inform both the Project Partner concerned and the URBACT Secretariat regarding the denial of the expenditure declared and the reasons behind.

6.10 In the event of total or partial incompleteness of the obligations of any of the Project Partners or in the event of material errors in the effective execution of project activities, each cosignatory member of the present Joint Convention undertakes to reimburse the Lead Partner any funds that have been unduly received, within the month following notification.

6.11 Every Project Partner is obliged to promptly inform the Lead Partner and to provide the latter with all the useful details should there be events that could jeopardise the implementation of the project.

6.12 Should one of the Project Partners be in default, the Lead Partner shall require them to comply within a reasonable period of time (one month maximum).

6.13 Should the non-fulfilment of obligations continue, the Lead Partner may decide to debar the Project Partner concerned from the project. The Managing Authority shall be promptly informed of such a decision. The debarred partner is obliged to refund to the Lead Partner any Programme funds received which they cannot prove on the day of debarring that they used for the implementation of the project according to the definition of eligible expenses stated in the Programme rules.

6.14 In cases where the non-fulfilment of a partner's obligations has financial consequences for the funding of the project as a whole, the Lead Partner may demand compensation to cover the sum involved.

6.15 Should the Managing Authority be forced to reduce or discontinue the grant and should this entail full or partial refunding of the URBACT IV Operational Programme funds already transferred, every Project Partner is obliged to refund the funds (by way of the Lead Partner) according to the final financial settlement.

6.16 In order to avoid that in the situation described under Article 6.15 only the Lead Partner has to bring the financial consequences of the budget reduction, the final financial settlement, drawn up on the basis of the final expenditure certificate approved or denied by Managing Authority, shall show, both for the overall project as well as for every partner, the status of the eligible expenses approved by the Monitoring Committee. This determines the amount every partner and the Lead Partner must refund should the Managing Authority claim such funds from the project (by way of the Lead Partner).

§ 8 Financial management system

Lead Partner and Project Partners shall jointly decide the type of project financial management that should be set up.

The type of project financial management is a decentralised system.

In the decentralised financial management, every Project Partner keeps, spends and accounts one's own expenditures in SYNERGIE CTE. The First Level Control on the expenditure shall be done at the level of each partner.

In particular, the Lead Partner shall ensure that each partner:

- spends, accounts and certifies its own contribution in compliance with the national and EU regulations and respecting the Programme internal rules;
- spends, accounts and certifies its own contribution according to the project's payment forecast;
- provides the Lead Partner with the certificate and statement of expenditures signed by the appointed First Level Controllers during each reporting period;
- Ensures that the expenditure accounted and certified by the partners is entered into the correct budget categories without exceeding the maximum available amount (keeping in mind the flexibility of 20% between budget categories and between partners' budgets).

§ 9 Modification to Work Programme and budget reallocation

8.1 According to the subsidy contract, the Lead Partner shall be obliged to request approval from the Managing Authority if the partnership, the activities or the budget of the project change. The URBACT Secretariat is responsible for the practical administration of changes within the running operations.

8.2 All minor changes (e.g. change in contact information, rescheduling of activities, small budget deviation) shall be reported to the URBACT Secretariat through the progress report.

8.3 Any major changes related to partnership (e.g. drop out or replacement of partners, etc.), to activities (e.g. extension of duration, change on the work programme, etc.) and to budget should as much as possible be avoided. However, when duly justified, these changes may be approved by the Monitoring Committee through a reprogramming procedure as described in the Programme manual.

8.4 As a basic rule, Lead Partner should inform the URBACT Secretariat as soon as they are aware of a possible major change in their project.

8.5 Before applying for a financial reallocation from one budget line to another, a change in the work programme, or any other major change in the framework of a reprogramming procedure, the Lead Partner shall obtain the approval of its Project Partners.

8.6 Any request for amendments to the project presented by the Lead Partner to the Monitoring Committee shall be authorised by the Project Partners beforehand.

§ 10 Progress Reports

9.1 Every Project Partner commits to provide the Lead Partner with the information needed to draw up progress reports (activity and financial), payment claims and other specific documents as required by the Monitoring Committee and Managing Authority. The Lead Partner must send to the Managing Authority the progress report, certificates and statements of expenditure of all partners and a global project payment claim within 3 months after the end of the yearly reporting periods. For this purpose, each partner commits to submit to the Lead Partner its certificates and statements of expenditure and the information needed to draw up progress reports within 1,5 months after the end of the yearly reporting periods. In order to ensure the accuracy of the provided documents and information, the Lead Partner shall make comments to the partners within 1 month after reception of the documents.

9.2 If required by Project Partners, the Lead Partner shall make available to Project Partners copies of progress reports, payment claims and other specific reports submitted to the Managing Authority.

9.3 The Lead Partner can require every Project Partner to provide additional information necessary or appropriate to draw up a report or to comply with a Monitoring Committee request for information or a request for information from any other authorised body.

9.4 The Lead Partner shall keep the Project Partners informed on a regular basis about all relevant communication between the Lead Partner and the Managing Authority/URBACT Secretariat, the Monitoring Committee and the Certifying Authority.

9.5 The reporting procedure shall be done according to the information provided in the Programme manual.

9.6 The first reporting period deadline for submission is 31 March 2024 (3 months after the end of Stage 1)

§ 11 Verification and Record Keeping

10.1 Every Project Partner is obliged to keep the documents required for the verification of the implementation of the project and eligible expenses and to make them available for control to the competent bodies and institutions.

10.2 The Lead Partner as well as every Project Partner shall be, individually, obliged to keep and file all accounting documents and other documents on customary data storage media according to the rules outlined in the URBACT IV Operational Programme.

10.3 The national rules concerning the verification or the keeping of documents may vary and the stricter rules apply.

10.4 Both LP and PPs must provide access to the premises, documents and information, irrespective of the medium in which they are stored, for verifications by the MA, the JS, the AA, relevant national authorities, authorised representatives of the EC, the European Anti-Fraud Office, the European Court of Auditors, the Group of Auditors and any external auditor authorised by these institutions or bodies. These verifications may take place up to 5 years from 31 December of the year of the last payment from the programme to the LP or PP. The PPs must ensure that all original documents, or their certified copies, in line with the national legislation related to the implementation of the project, are made available until the above final date of possible verifications, and until any on-going audit, verification, appeal, litigation or pursuit of claim has been completed.

§ 12 Information and Publicity Measures

1.1 The LP and the PPs must comply with the EU publicity rules as well as the communication requirements outlined in the programme manual ("Communication at network level"), and provide any material developed during the lifetime of the project that may be useful to publications at the programme level. Amongst others, these rules include the use of the URBACT IV logo in every document and output, printed or web; the display of an A3 poster presenting the network, URBACT IV logo and EU finance in the premises of each partner; and a news about the URBACT network on the institutional website of each partner.

11.2 The URBACT website is the main internet tool to communicate on the network and to regularly update the space dedicated to the project.

11.3 Any notice or publication by the project, including at a conference or a seminar, must specify that the network has received a subsidy from the ERDF and IPA funds, and that it has been funded in the framework of the URBACT IV Operational Programme. The use of the URBACT IV logo shall be obligatory on all communication materials and tools produced within the framework of the co-financed networks. It is also necessary to indicate on all documents/products/reports that the project has been co-financed by ERDF and IPA through the URBACT IV Operational Programme in addition to using the URBACT IV logo.

11.3 The partners agree that the Managing Authority/URBACT Secretariat shall be authorised in the framework of the URBACT IV Operational Programme to publish, in whatever form and on or by whatever medium, mainly on the URBACT website and a closed online coordination platform, the following information:

- the name of the Lead Partner and its partners,
- the purpose of the subsidy,
- the amount granted and the proportion of the total cost of the project accounted for by the funding,
- the geographical location of the project,
- progress reports including the final report and all final outputs,
- whether and how the project has previously been published.

11.4 The LP and PPs ensure that any outcome and result produced during project implementation can be used by all interested parties and organisations, and are in the public interest and publicly available. Moreover, the PPs will support the LP and play an active role in any actions organised by the programme to disseminate and capitalise on project results.

§ 13 Co-operation with third parties

12.1 In the event of co-operation with third parties (public or private bodies), of delegation of part of the activities or of outsourcing, the Project Partners shall remain the sole responsible parties to the Lead Partner and through the latter to the Managing Authority, concerning compliance with their obligations by virtue of the conditions set forth in this agreement.

12.2 The Project Partners can, should they deem it necessary or sensible, notify their local partners of this agreement.

12.3 No partner shall have the right to transfer his rights and obligations under the terms of this protocol without the prior consent of the other partners.

12.4 Should a PP not comply with its obligations, this PP must be solely responsible for damages and costs resulting from this non-compliance.

§ 14 Confidentiality

14.1 Although the nature of the implementation of this project is public, it has been agreed that part of the information exchanged in the context of its implementation between the Project Partners themselves or with the Monitoring Committee, can be confidential. Only documents and other elements explicitly provided with the statement "confidential" shall be regarded as such.

14.2 This mainly concerns studies that have been made available to one of the parties in the context of the project concerning methods, know-how, files or any other type of document labelled confidential. This information can only be used by the partners according to the provisions of this agreement.

14.3 The Project Partners commit to taking measures so that all staff members carrying out the work respect the confidential nature of this information, and do not disseminate it, pass it on to third parties or use it without prior written consent of the Lead Partner and the partner institution that provided the information.

14.4 The Project Partners commit to taking the same measures to maintain the confidential nature of the information, as they would do should it concern their own confidential information.

14.5 The information below is not covered by the confidentiality clause:

- information that is publicly disseminated without the publication being caused by default on the part of one of the PP concerning his obligation to observe confidentiality;
- information which, with all appropriate means, the disseminating partner can prove that it possessed prior to the project.

14.6 This confidentiality clause shall remain in force for two years following the termination of this agreement.

§ 15 Results of joint activities

15.1 The result of the joint activities covered by the agreement concerning reports, documents, studies, electronic data and other products, be they disseminated free of charge or commercially, are the joint property of the partners but remain freely available for Programme use.

15.2 The Project Partners dispose of the property in accordance with rules mutually agreed upon, based on the prevailing rules of co-authorship.

15.3 The Project Partners explicitly commit themselves, and without a time limit, to state that the implementation has taken place with the co-operation of the URBACT IV Operational Programme.

§ 16 Amendment of this partnership agreement

17.1 This agreement shall only be amended by means of an annex to that effect signed by all parties involved.

17.2 Modifications to the project (time schedule, budget) that have been approved by the Monitoring Committee can be carried out without amending this agreement.

17.3 Modifications to the official programme documents this agreement refers to (e.g. Operational Programme, Programme manual, etc.), if approved by the Monitoring Committee and, when relevant, by the European Commission, automatically apply to this agreement without amending it.

§ 17 Legal succession

18.1 The Lead Partner is allowed to assign its duties and rights under this contract only after prior written consent of the Managing Authority and the Monitoring Committee.

18.2 In cases of legal succession (e.g. where the Lead Partner changes its legal form), the Lead Partner is obliged to transfer all duties under this contract to the legal successor. The Lead Partner shall notify the Managing Authority about any change beforehand.

§ 18 Translation languages

This agreement and its annexes shall be provided in English. In case of translation of this document into another language, the English version shall be the binding one.

§ 19 Modifications, withdrawal from obligations

The LP and each PP agree not to withdraw from the project unless there are unavoidable reasons for doing so. Should this nonetheless happen, the LP and the remaining PPs must find a solution in agreement with the rules and procedures as described in the programme manual.

Should a PP fail to comply with its obligations under this partnership agreement, the partnership may decide as a last resort to remove this PP from the project and request modifications as outlined in the programme manual.

The LP can, if necessary, request modifications of the project data to the JS/ MA or other relevant programme body. Any modifications requested, including budget, partnership and operational changes, must be agreed and authorised by the PPs beforehand, according to pre-agreed rules of procedure or other decision-making mechanism established in the partnership.

The LP and PPs must strictly follow the provisions of the programme manual when requesting and/or implementing modifications in the project.

§ 20 Dispute settlement

Disputes arising between PPs or between the LP and PP/PPs concerning their contractual relationship and, more specifically, the interpretation, performance and termination of this agreement should strive to be resolved amicably. Should this not be possible, the law of the country of the LP shall apply.

In case of amicable resolution of disputes in the partnership, the JS/ MA may act as mediator.

§ 21 Termination

The partnership agreement must be terminated as a consequence of termination of the co-financing contract.

Following termination of the partnership agreement, the LP and PPs are still obliged to comply with all the requirements after closure, such as recoveries or document retention for audit and evaluation purposes.

Final Provisions

24.1 The European Commission's guidelines and the distributed financial and legal obligations are considered to be integral part of this contract between the Lead Partner and the Project Partners.

24.2 Should conflicting clauses or interpretation thereof between this agreement and the co-financing contract arise, the co-financing contract takes precedence.

24.2 The number of copies equals the number of signatories to the agreement. Every signatory institution shall declare to have received a copy hereof.

Drawn up at [place] Date [date]

Signatures

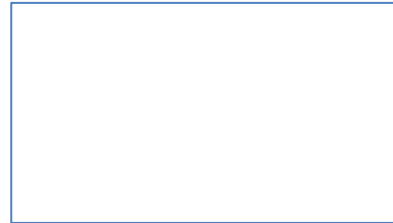
Lead Partner: Cesena

Signature:

Name of the signatory person¹:

Position of the signatory person:

Date:



¹ The signing person of the Lead Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

Signatures

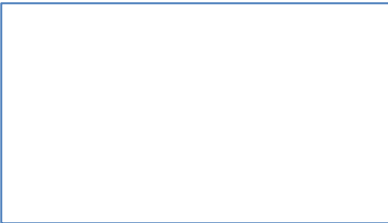
Partner 1: KAZANLAK

Signature:

Name of the signatory person²:

Position of the signatory person:

Date:



² The signing person of the Project Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

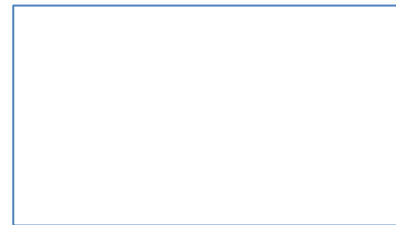
Partner 2: KRAKOW

Signature:

Name of the signatory person³:

Position of the signatory person:

Date:



³ The signing person of the Project Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

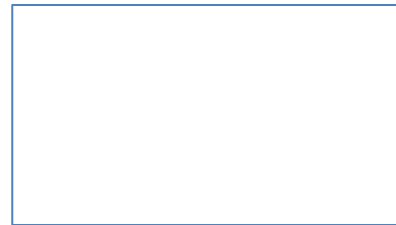
Partner 3: GDANSK

Signature:

Name of the signatory person⁴:

Position of the signatory person:

Date:



⁴ The signing person of the Project Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

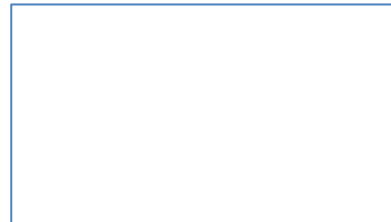
Partner 4: VILA NOVA DE CERVEIRA

Signature:

Name of the signatory person⁵:

Position of the signatory person:

Date:



⁵ The signing person of the Project Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

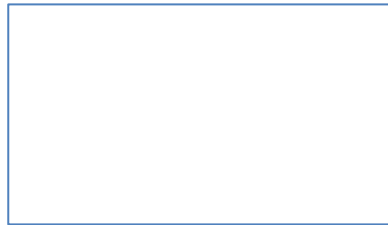
Partner 5: BETERA

Signature:

Name of the signatory person⁶:

Position of the signatory person:

Date:



⁶ The signing person of the Project Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

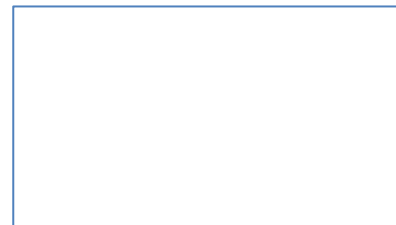
Partner 6: LEROS

Signature:

Name of the signatory person⁷:

Position of the signatory person:

Date:



⁷ The signing person of the Project Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

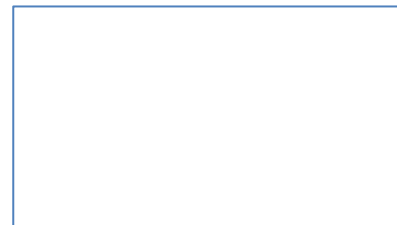
Partner 7: LEIPZIG

Signature:

Name of the signatory person⁸:

Position of the signatory person:

Date:



⁸ The signing person of the Project Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

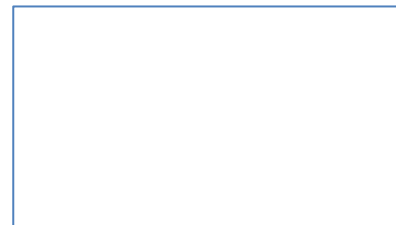
Partner 8: PERMET

Signature:

Name of the signatory person⁹:

Position of the signatory person:

Date:



⁹ The signing person of the Project Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.